



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/DEC/VII/9
4 October 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的
生物多样性公约缔约方大会
第七次会议
2014年9月29日至10月3日，大韩民国平昌

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会通过的决定

**BS-VII/9. 执行秘书关于《议定书》的行政管理和预算事项的报告：
提高《公约》及其各议定书的结构和进程的效率**

**A. 组织同时举行缔约方大会和作为各议定书缔约方会议的缔约方
大会会议的计划**

作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会，

确认《卡塔赫纳议定书》的工作同《公约》的工作日益分离，导致生物安全在落实和资金方面受到的关注越来越少，

又确认，目前的作为议定书缔约方会议的缔约方大会的会议与公约缔约方大会的会议前后相衔接地举行的做法，在切实将《卡塔赫纳生物安全议定书》的工作纳入《公约》的工作方面，存在着制约，

注意到审查公约执行情况不限成员名额特设工作组就采取综合办法执行《公约》及其各《议定书》以期提高效率问题提出的第5/2号建议，

又注意到执行秘书拟订的同时举行缔约方大会会议和作为议定书缔约方会议的缔约方大会会议的计划，¹

确认同时举行公约缔约方大会会议和作为各议定书缔约方会议的缔约方大会会议的规划工作是一个迭代过程，

又确认有必要确保提供资金支持发展中国家缔约方，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方的代表参加三个同时举行的会议，

1 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.2, 附件。

回顾 《公约》第 32 条第 2 款和《卡塔赫纳生物安全议定书》第 29 条规定《议定书》下的决定应仅由议定书缔约方作出，

1. *决定*，在举行公约缔约方大会会议的相同两周时间内，与公约缔约方大会的会议同时举行其未来的常会；

2. *呼吁* 发达国家缔约方增加对相关自愿信托基金的捐款，确保发展中国家缔约方，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方的代表充分、有效地参加同时举行的会议；

3. *请* 执行秘书根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/2 号建议，通过包括以下方式进一步完善同时举行会议的计划，特别注重同时举行这些会议涉及的法律、财务和后勤问题：

(a) 澄清如何分配这两周的时间进行这三次会议的工作，包括《公约》和《议定书》下决策的完整性；

(b) 进一步考虑在其他多边环境协定，如《联合国气候变化框架公约》以及《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》集群之下同时举行会议的做法和经验教训；

(c) 吸取同时举行缔约方大会第十二届会议和名古屋议定书缔约方第一次会议的经验教训；

(d) 审查上文(b)和(c)段提到的发展中国家缔约方的参与水平及其出席同时举行的相关会议的代表情况；

(e) 采取适当步骤精简作为议定书缔约方会议的缔约方大会会议议程；

4. *请* 执行秘书向公约缔约方大会第十二届会议可能设立的筹备同时举行会议的任何闭会期间进程提交根据上文第 3 段修订的计划；

5. *决定* 在 2018 年第九次会议上制订审查同时举行会议的经验的标准，以便在 2008 年的第十次会议上完成审查；

6. *邀请* 公约缔约方大会第十二届会议在关于同时举行会议的审议工作中考虑到本决定；

B. 设立执行问题附属机构

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会，

回顾 《卡塔赫纳生物安全议定书》第 29 条第 4 款，其中详细述及预期作为议定书缔约方会议的缔约方大会为经常审查《议定书》的执行情况而应采取的措施，

又回顾 《议定书》第 30 条，该条规定，根据《公约》或在《公约》下设立的任何附属机构可依照作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会作出的决定为《议定书》提供服务。在此种情形中，缔约方会议应明确规定该附属机构应行使哪些职能，

考虑到 执行秘书根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议的建议编制的执行问题附属机构的职权范围，

确认 综合办法给审查和支持执行《公约》及其各项《议定书》带来的惠益，

又确认 所有缔约方、特别是发展中国家缔约方尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方充分、有效参与执行问题附属机构会议的重要性，

1. 决定，如果缔约方大会第十二届会议设立执行问题附属机构，该附属机构也应为《卡塔赫纳生物安全议定书》提供服务；

2. 同意公约缔约方大会第十二届会议根据执行秘书的提议² 通过的执行问题附属机构的职权范围，将在该附属机构为《卡塔赫纳生物安全议定书》提供服务时比照适用于该附属机构；

3. 邀请 公约缔约方大会第十二届会议在审议设立执行问题附属机构时考虑到本决定以及在这方面提出的任何意见，包括本次会议报告所载关于该附属机构职权范围的意见。

² UNEP/CBD/COP/12/25/Add.1, 附件。